Сборник правовых актов Совета Европы о сохранении культурного наследия (часть 2)

Compendium of legal acts of Council of Europe on the protection of cultural heritage (part 2)

Министерство культуры Российской Федерации

Научно-производственный центр (НПЦ) по охране памятников истории и культуры Свердловской области (г.Екатеринбург)

Банк культурной информации (г.Екатеринбург)

Презентация на Международной конференции
"Программа ЮНЕСКО «Информация для всех»:
"ВСЕОБЩИЙ ДОСТУП К ИНФОРМАЦИИ"
Санкт-Петербург. 23-25 июня 2004

Цели: **изучение и популяризация права Совета Европы в сфере культурного наследия**

Срок реализации проекта: **2001-2004гг.**

Исполнители и партнеры проекта:

Научно-производственный центр (НПЦ) по охране памятников истории и культуры Свердловской области (г.Екатеринбург)

Издательство "Банк культурной информации" (г.Екатеринбург)

Значимость и территориальная сфера действия:
общефедеральная, международная, включая Белоруссию, Украину, страны СНГ, Балтии и всё "русскоговорящее" культурное пространство

Финансирование: **долевое, федеральная целевая программа "Культура России (2001-2005 гг.)"**

Информационная поддержка:
правовая сеть "КонсультантПлюс" и компания «УТГОФ и К»(г. Екатеринбург)

Уважаемые дамы и господа,

друзья, коллеги,

представляем вашему вниманию вторую книгу серии **Сборник правовых актов Совета Европы о сохранении культурного наследия народов Европы.**

Следуя принятому нами алгоритму и стилю построения, выработанным в период подготовки первой книги **Сборник правовых актов Совета Европы о сохранении культурного наследия / Научн.-производств. Центр по охране памятников Свердл.обл. – Екатеринбург: Банк культурной информации, 2001 – 520 с. ISBN 5-7851-0347-8**, во вторую часть Сборника вошли как принятые в рамках этой международной межправительственной организации международные договоры, включая учредительные, целеобразующие и осевые системоформирующие акты, такие как Устав Совета Европы 1949 г., Европейская Конвенция по правам человека 1950 г., Конвенция об аудиовизуальном наследии 2001 г., так и многочисленные рекомендательные документы.

Бóльшую часть последних в количественном отношении составляют резолюции и рекомендации Парламентской Ассамблеи (ПАСЕ), а также резолюции и рекомендации Комитета министров Совета Европы.

Кроме них во второй Сборник включены базисные документы, принятые в рамках конференций министров регионального пространственного планирования (СЕМАТ), в частности Европейская хартия регионального / пространственного планирования и Основополагающие принципы устойчивого пространственного развития Европейского континента 2000 г., а также материалы Пятой конференции министров (Порторож, 5-7 апреля 2001 г.), непосредственно ответственных за культурное наследие.

Своеобразной новацией настоящего сборника является опубликование ряда тематических докладов Комитета по культуре, науке и образованию ПАСЕ и предложений для рекомендаций парламентариев, позволяющих получить представление о "внутренней кухне" правотворческой и процедурной работы в недрах Совета Европы.

Достижению этой же цели служат и эксклюзивные разовые включения - "для гурманов" юридической кухни - ответного обращения Комитета министров-ПАСЕ, приказа ПАСЕ своему Комитету по культуре, а также одной рекомендации Конгресса местных и региональных властей Европы (КМРВ).

В отличие от близких по целевым задачам и стилистике изложения печатных сборников международных правовых документов, выпущенных в свет в России, мы публикуем представляемые правовые акты целиком, что позволяет вдумчивому читателю составить целостное представление как о целях, задачах, правовом стиле и “подводных течениях” юридической мысли в каждом отдельном акте, так и ментально обозреть всю систему правовой защиты и развития культуры, ценностей культурного наследия, культурной деятельности и культурной среды в рамках Совета Европы в целом.

Также как и в первой книге, для удобства и простоты поиска документов и сравнительной работы, оглавление Сборника построено на двуязычной основе с указанием всех основных правовых источников на двух языках, русском и английском.

Оглавление

Молчанов С.Н. От главного редактора
Работкевич А.В. Приветственное обращение к читателю
Литвиненко Ю.П. Вступительное слово
Молчанов С.Н. Право Совета Европы и Европейское культурное право

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДОГОВОРЫ (10)
International Treaties

1. Устав Совета Европы, Лондон, 5.05.1949 г. (Серия Европейских договоров, №001)
   Statute of the Council of Europe, London, 5.05.1949 (European Treaty Series, No.001)

2. Европейская Конвенция о защите прав человека и основных свобод от 4 ноября 1950 года, Рим (СЕД №005)
   European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, opened for signature 4 Nov. 1950 (ETS No. 005)

3. Протокол [№1] к Конвенции о защите прав человека и основных свобод, Париж, 20.III.1952 г. (СЕД №009)
   Protocol to the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, as amended by Protocol No. 11, Paris, 20.III.1952 (ETS №009)

4. Протокол №12 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод, Рим, 4.XI.2000 г. (СЕД №177)
   Protocol No.12 to the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, Rome, 4.XI.2000 (ETS №177)

5. Европейская конвенция об эквивалентности дипломов, ведущих к доступу в университеты, Париж, 11 декабря 1953 г. (СЕД №015)
   European Convention on the Equivalence of Diplomas leading to Admission to Universities, Paris, 11 December 1953 (ETS № 015)

6. Европейская конвенция об эквивалентности периодов университетского образования (Париж, 15 декабря 1956 г.) (СЕД №021)
   European Convention on the Equivalence of Periods of University Study, Paris, 15 December 1956 (ETS № 021)

7. Европейская конвенция об академическом признании университетских квалификаций (Париж, 14 декабря 1959 г.) (СЕД №032)
   European Convention on the Academic Recognition of University Qualifications (Paris, 14 December 1959) (ETS № 032)

8. Конвенция о признании квалификаций, относящихся к высшему образованию в Европейском регионе (Лиссабон, 11.04.1997) (СЕД № 165)
   Convention on the Recognition of Qualifications concerning Higher Education in the European Region (Lisboa, 11 April 1997) (ETS №165)

9. Европейская конвенция об охране аудиовизуального наследия от 6.02.01, Страсбург (СЕД №183)
   European Convention for the protection of the Audiovisual Heritage, 6.02.01, Strasbourg (ETS № 183)

10. Протокол об охране телевизионных программ к Европейской конвенции об охране аудиовизуального наследия от 6.02.01 (СЕД № 184)
    Protocol to the European Convention on the protection of the Audiovisual Heritage, on the protection of Television Productions, 6.02.01 (ETS № 184)

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕКОМЕНДАЦИИ КОНСУЛЬТАТИВНОЙ АССАМБЛЕИ – ПАРЛАМЕНТСКОЙ АССАМБЛЕИ СОВЕТА ЕВРОПЫ (ПАСЕ) (44)

Resolutions and recommendations of the Consultative - Parliamentary Assembly (PASE)

Рекомендация №589 (1970) о Европейской Конференции Министров, ответственных за охрану и восстановление культурного наследия памятников и достопримечательных мест

Recommendation 589 (1970) on the European Conference of Ministers responsible for the preservation and rehabilitation of the cultural heritage of monuments and sites

Резолюция №707 (1979) о роли национальных парламентов в сохранении архитектурного наследия

Resolution 707 (1979) on the role of national parliaments in the conservation of the architectural heritage

Резолюция №708 (1979) о роли местных и региональных властей в сохранении архитектурного наследия

Resolution 708 (1979) on the role of local and regional authorities in the conservation of the architectural heritage

Резолюция №709 (1979) о роли независимых ассоциаций в сохранении архитектурного наследия

Resolution 709 (1979) on the role of independent associations of the architectural heritage

Рекомендация №862 (1979) о кинематографе и государстве
Recommendation 862 (1979) on cinema and the state

Рекомендация №1011 (1985) о ситуации с профессиональным танцем в Европе
Recommendation 1011 (1985) on the situation of professional dance in Europe

Рекомендация №1028 (1986) о научно-технических обменах между Европой и Японией – дополнение к Шестой парламентской научной конференции (Токио-Цукуба, 3-6 июня 1986 г.)
Recommendation 1028 (1986) on scientific and technological exchanges between Europe and Japan - Follow-up to the 6th Parliamentary and Scientific Conference (Tokyo-Tsukuba, 3-6 June 1985)

Рекомендация №1042 (1986) об охране культурного наследия от стихийных бедствий
Recommendation 1042 (1986) on protecting the cultural heritage against disasters

Рекомендация № 1043 (1986) о лингвистическом и литературном наследии Европы
Recommendation 1043 (1986) on Europe's linguistic and literary heritage

Резолюция №885 (1987) о вкладе евреев в европейскую культуру
Resolution 885 (1987) on the Jewish contribution to European culture

Резолюция № 887 (1987) о Годе европейского кино и телевидения
Resolution 887 (1987) on European Cinema and Television Year

Рекомендация № 1059 (1987) об экономике культуры
Recommendation 1059 (1987) on the economics of culture

Рекомендация № 1067 (1987) о культурном измерении телерадиовещания в Европе
Recommendation 1067 (1987) on the cultural dimension of broadcasting in Europe

Рекомендация №1075 (1988) о европейском сотрудничестве в области культуры
Recommendation 1075 (1988) on European cultural co-operation

Рекомендация №1091 (1988) о Европейской кампании в поддержку сельской местности – новый подход к управлению сельскими районами
Recommendation 1091 (1988) on the European Campaign for the Countryside - A new management approach for rural areas

Резолюция №916 (1989) о неиспользуемых религиозных зданиях
Resolution 916 (1989) on redundant religious buildings

Рекомендация № 1133 (1990) о европейской политике туризма
Recommendation 1133 (1990) on European tourism policies

Рекомендация №1138 (1990) о Европейском фонде поддержки для совместного производства и распространения творческих кинематографических и аудиовизуальных работ "Юримиджис (Eurimages)"
Recommendation 1138 (1990) on the European Support Fund for the co-production and distribution of creative cinematographic and audiovisual works “Eurimages”

Приказ №465 (1991) о вкладе исламской цивилизации в европейскую культуру
Order No. 465 (1991) on the contribution of the Islamic civilisation to European culture

Рекомендация №1139 (1991) о институциональной роли Совета Европы в сдержанном стремлении к большему единению
Recommendation 1139 (1991) on the institutional role of the Council of Europe in a continent aspiring to greater unity

Рекомендация №1162 (1991) о вкладе исламской цивилизации в европейскую культуру
Recommendation 1162 (1991) on the contribution of the Islamic civilisation to European culture

Приказ №465 (1991) о вкладе исламской цивилизации в европейскую культуру
Order No. 465 (1991) on the contribution of the Islamic civilisation to European culture

Рекомендация №1172 (1992) о ситуации с культурным наследием в Центральной и Восточной Европе
Recommendation 1172 (1992) on the situation of the cultural heritage in Central and Eastern Europe

Рекомендация №1173 (1992) об охране библиотек и научных архивов в странах Центральной и Восточной Европы
Recommendation 1173 (1992) on the preservation of libraries and scientific archives in the countries of Central and Eastern Europe

Рекомендация №1178 (1992) о сектах и новых религиозных движениях
Recommendation 1178 (1992) on sects and new religious movements

Рекомендация №1203 (1993) о цыганах в Европе
Recommendation 1203 (1993) on Gypsies in Europe

Рекомендация № 1216 (1993) о европейском культурном сотрудничестве
Recommendation 1216 (1993) on European cultural co-operation

Рекомендация №1265 (1995) о расширении и Европейском культурном сотрудничестве
Recommendation 1265 (1995) on enlargement and European cultural co-operation

Рекомендация №1283 (1996) об истории и изучении истории в Европе
Recommendation 1283 (1996) on history and the learning of history in Europe

Рекомендация №1291 (1996) о культуре идиш
Recommendation 1291 (1996) on Yiddish culture

Рекомендация №1296 (1996) о Европейской хартии для сельских районов
Recommendation 1296 (1996) on a European Charter for Rural Areas

Рекомендация № 1299 (1996) о Европейском культурном сотрудничестве: деятельность Европейского Союза и отношения с Советом Европы
Recommendation 1299 (1996) on European cultural co-operation: activities of the European Union and relations with the Council of Europe

Рекомендация №1333 (1997) об ароманской культуре и языке
Recommendation 1333 (1997) on the Aromanian culture and language

Резолюция №1148 (1998) “Необходимость ускорения развития туризма в Центральной и Восточной Европе”
Resolution 1148 (1998) Need to accelerate the development of tourism in central and eastern Europe

Доклады Комитета по культуре (6)
Reports of the Committee on Culture

Резолюции и рекомендации Комитета министров (10)
Resolutions and recommendations of the Committee of Ministers

Материалы конференций министров (7)
Acts of the specialized ministerial conferences

Иные акты (3)
Other acts

Избранная библиография
Selected bibliography

Право Совета Европы о культуре - региональная подсистема международного культурного права

Право Совета Европы о культуре составляет научно-практическую основу или концептуально-методологический фундамент системы Европейского культурного права.

С другой стороны, Европейское культурное право является региональной подсистемой международного культурного права.

Таким образом, все три системы культурно-правового регулирования органично связаны между собой и представляют целостное образование как в плане научно-правового и доктринального развития, так и с точки зрения практического развития международного культурного права.

Общее количественное соотношение правовых источников в названных системах правового регулирования на конец 2003 г. составляет приблизительно следующую пропорцию: 400-500 и 1500 единиц (последняя цифра характеризует количество правовых актов, являющихся источниками международного культурного права, вторая – источники Европейского культурного права и третья – источники права Совета Европы о культуре.

Как следует из приведенной пропорции, 4/5 или 80 процентов правовых актов, составляющих источники Европейского культурного права приходятся на международно-правовые документы, принятые в рамках Совета Европы.

Из почти 200 договоров, заключенных в рамках Совета Европы на конец 2003 года, 25 (или 12,5 процентов) из них непосредственно относятся к регулированию правоотношений в культурной сфере.

Соотношение договорных норм и норм “мягкого права” (soft law) в праве Совета Европы о культуре составляет следующую пропорцию: 25 / 400 (или 6,2 процента от общекультурного правового массива Совета Европы по количеству писаных источников).

В соответствии с Уставом Совета Европы главная культурная цель Совета Европы – это защита и осуществление единства духовных и моральных ценностей (идеалов и принципов), которые составляют общее культурное наследие народов и государств Европы.

Из синтетического анализа права Совета Европы о культуре следует сделать вывод, что в общем и целом Совет Европы как международная организация является ведущим публично-правовым субъектом культуры в Европе, а созданная государствами Совета Европы система права о культуре имеет колоссальные перспективы развития в свете международного (европейского) культурного права.

Подробное научно-правовое исследование о Европейском культурном праве см. на электронном сайте конференции EVA 2003.Москва по адресу: http://www.evarussia.ru/eva2003/russian/dok_1043.html

Надеемся, что выходящее в свет издание будет полезным другом, помощником и интересным собеседником для всех людей, стремящихся к Свету культуры правовых знаний.

© С.Н. Молчанов. 2003-2004.
© НПЦ по охране памятников истории и культуры Свердловской области. 2003-2004. (г.Екатеринбург).
© Банк культурной информации (г.Екатеринбург).

© Sergey N. Molchanov. 2003-2004.
© Center for protection of cultural monuments of the Swerdlowsk Region. 2003-2004. Ekaterinburgh.
© Bank of cultural information. Ekaterinburgh. 2003.

Все права защищены согласно законодательству РФ об интеллектуальной собственности и авторском праве в соответствии с принципами и нормами международного права.

All rights reserved and protected under the legislation of the Russian Federation in compliance with principles and norms of international cultural law and intellectual property law and copyright as well.

Адреса эл.сайтов в сети интернет http:// www.patrimony.ru
http://smolchanov.narod.ru